



**List of Courses Focus on Employability/ Entrepreneurship/
Skill Development**

Department : Hindi

Program Name : M.A.

Academic Year : 2017-18

List of Courses Focus on Employability/ Entrepreneurship/Skill Development

| Sr. No. | Course Code | Name of the Course |
|---------|-------------|--------------------|
| 01. | 404.2 | अनुवाद अध्ययन |
| 02. | 404.3 | जनसंचार माध्यम |

अध्यक्ष / HOD
हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



हिंदी विभाग

गुरु घासीदास विश्वविद्यालय(केन्द्रीय -विश्वविद्यालय)बिलासपुर,छत्तीसगढ़

विश्वविद्यालय पत्र क्रमांक 346/अकादमिक/ अ.मं.हिंदी/2015,
बिलासपुर,दिनांक 28/08/15 के अनुसार हिंदी विभाग द्वारा प्रस्तावित पाठ्यक्रम अध्ययनमंडल
के सदस्यों के समक्ष विचारार्थ एवं अनुमोदनार्थ प्रस्तुत है।

बैठक तिथि :02/08/2015

समय :11:00 बजे

अध्ययन मंडल के सदस्य :

1. प्रो.विशन सिंह राठौड़ --

दिभागाध्यक्ष ,हिंदी

2. प्रो.सुधाकर सिंह --

हिंदी विभाग, काशी हिन्दू विश्वविद्यालय, वाराणसी

3. श्री मुरली मनोहर सिंह -

सहायक प्राध्यापक

हिंदी विभाग

अध्यक्ष, अध्ययन मंडल

वाहय विशेषज्ञ, अध्ययन मंडल

सदस्य, अध्ययन मंडल

अध्यक्ष / HOD
हिंदी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



गुरु घासीदास विश्वविद्यालय
बिलासपुर छ.ग.
हिन्दी विभाग
कला संकाय



सत्र-2015-16 (एवं क्रमशः)

हेतु

संचालित पाठ्यक्रम

स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम के
चयन आधारित स्तरीय प्रणाली
(Choice Based Credit System)

की सत्रीय व्यवस्था युक्त
2015-16 (एवं क्रमशः)

अध्यक्ष / HOD
हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



पाठ्यक्रम परिचय

हिन्दी विषय के पाठ्यक्रम चार सत्रों में संयोजित है। प्रत्येक सत्र में चार प्रश्न-पत्र शामिल हैं, प्रश्न-पत्र 100 अंकों के होंगे। 60 अंक सत्रांत परीक्षा के लिए निर्धारित हैं और 40 अंक आंतरिक मूल्यांकन (वर्गीय मूल्यांकन एवं अधिन्यास/पत्र-प्रस्तुति)के लिए निर्धारित हैं। सत्रांत परीक्षा के लिए 3.00 घंटे का समय निर्धारित है। स्नातकोत्तर दो वर्षीय पाठ्यक्रम के लिए 80 क्रेडिट निर्धारित हैं।

[पाठ्यक्रम के लिए निर्धारित अध्ययन सामग्री/पाठ निम्नानुसार है।]

अंक आवंटन :

| सत्र | प्रश्न पत्र | सैद्धांतिक | आंतरिक मूल्यांकन |
|---------|-------------|------------|------------------|
| प्रथम | 4 | 60x4=240 | 40x4=160 |
| द्वितीय | 4 | 60x4=240 | 40x4=160 |
| तृतीय | 4 | 60x4=240 | 40x4=160 |
| चतुर्थ | 4 | 60x4=240 | 40x4=160 |

अध्यक्ष / HOD

हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



अध्ययन पाठ्यक्रम

प्रथम सत्र -

| क्रम. | पत्र का स्वरूप | पाठ्यक्रम का शीर्षक | अंक निर्धारण | क्रेडिट |
|---------------------|----------------|--|---------------------|-----------|
| 1 | मुख्य | छायावादी काव्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 2 | | कथेतर गद्य विधाएं | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 3 | मुख्य | भाषा विज्ञान | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 4 | मुख्य | हिन्दी साहित्य का इतिहास (आरम्भ से रीतिकाल) | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| Total Credit | | | | 20 |

द्वितीय सत्र

| क्रम. | पत्र का स्वरूप | पाठ्यक्रम का शीर्षक | अंक निर्धारण | क्रेडिट |
|---------------------|----------------|--|---------------------|-----------|
| 1 | मुख्य | छायावादोत्तर काव्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 2 | | कथा साहित्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 3 | मुख्य | हिन्दी साहित्य का इतिहास (आधुनिक काल) | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 4 | मुख्य | स्त्री एवं दलित : अध्ययन और साहित्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| Total Credit | | | | 20 |


अध्यक्ष / HOD
हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



तृतीय सत्र

| क्रम. | पत्र का स्वरूप | पाठ्यक्रम का शीर्षक | अंक निर्धारण | क्रेडिट |
|--------------|----------------|-----------------------|---------------------|---------|
| 1 | मुख्य | भक्ति काव्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 2 | मुख्य | नाटक एवं एकांकी | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 3 | मुख्य | भारतीय काव्यशास्त्र | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 4 | मुख्य | आधुनिक भारतीय साहित्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| Total Credit | | | | 20 |

चतुर्थ सत्र - इस सत्र में तीन मुख्य प्रश्न-पत्र होंगे और एक वैकल्पिक प्रश्न-पत्र होंगे जो कि विभागाध्यक्ष की अनुमति के बाद आवंटित किया जाएगा ।

| क्रम. | पत्र का स्वरूप | पाठ्यक्रम का शीर्षक | अंक निर्धारण | क्रेडिट |
|--------------|----------------|---|---------------------|---------|
| 1 | मुख्य | रीति काव्य | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 2 | मुख्य | पाश्चात्य काव्यशास्त्र | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 3 | मुख्य | हिन्दी आलोचना | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| 4 | वैकल्पिक | (क) रंगमंच एवं लोक साहित्य (ख) अनुवाद अध्ययन (ग) जनसंचार माध्यम | 100/40 (Grade: O/P) | 05 |
| Total Credit | | | | 20 |


अध्यक्ष/HOD
हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)



स्नातकोत्तर चतुर्थ सेमेस्टर
पाठ्यक्रम संख्या : 404.2
अनुवाद अध्ययन

प्रथम इकाई

अनुवाद अध्ययन का इतिहास, अनुवाद की सामाजिक-सांस्कृतिक भूमिका, अनुवाद क्रिया और महत्वपूर्ण अवधारणा.

द्वितीय इकाई

भूमंडलीकरण के दौर में अनुवाद, उपलब्ध रूप, द्विभाषिकता, बहु-भाषिकता और अनुवाद मीडिया क्षेत्र में साहित्यिक अनुवाद.

तृतीय इकाई

विश्लेषण,

आधुनिक प्रख्यात अनुवाद कर्म : अनुवाद प्रक्रिया, भाषिक अंतरण और पुनर्गठन, रूपांतरण और मिश्रण के नए रूप, दुभाषिया कर्म,

अनुवाद के विविध रूप - आशु अनुवाद, यांत्रिक अनुवाद, कम्प्यूटर अनुवाद

चतुर्थ इकाई

स्रोत भाषा और लक्ष्य भाषा, पारिभाषिक शब्दावली निर्माण

की प्रक्रिया एवं समस्याएँ। अनुवाद व्यवहार : अंग्रेजी से हिन्दी

एवं हिन्दी से अंग्रेजी गद्यानुवाद, समान भाषा का अनुवाद।

सहायक ग्रन्थ :

1. अनुवाद विज्ञान : डा. नगेंद्र
2. अनुवाद विज्ञान : गार्गी गुप्ता
3. अनुवाद विज्ञान:सिद्धांत सिद्धि : अवधेश मोहन गुप्त
4. अनुवाद कला : डा. एन. ई. विश्वनाथ अय्यर
5. अनुवाद का भाषिक सिद्धांत : जे. सी. कैटफोर्ड
6. वैज्ञानिक साहित्य के अनुवाद की समस्याएँ : डा. भोलानाथ तिवारी
7. अनुवाद : सिद्धांत और समस्याएँ : श्री गोपीनाथन
8. अनुवाद : सिद्धांत और समस्याएँ : डा. रवीन्द्रनाथ श्रीवास्तव
9. पश्चिम में अनुवाद कला के मूल स्रोत : डा. गार्गी गुप्ता, विश्वनाथ गुप्त
- 10 : डॉ.इंदु प्रभा पाराशर

अध्यक्ष/HOD
हिन्दी विभाग/Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय/C.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.)/Bilaspur (C.G.)



स्नातकोत्तर चतुर्थ सेमेस्टर
पाठ्यक्रम संख्या : 404.3
जनसंचार माध्यम

प्रथम इकाई

जनसंचार के तत्व : तकनीक का विकास, जनसंचार की प्रमुख अवधारणाएँ, जॉन फिस्क, सारा मिल्स. भारत में संचार माध्यमों का विकास : प्रिंट, रेडियो, टी.वी., इंटरनेट.

द्वितीय इकाई

भूमंडलीकरण और व्यावसायिकता : साइबर स्पेस और जनसंचार समाचार लेखन : विविध रूप- सम्पादकीय, फीचर, अग्रलेख, साक्षात्कार, व्यावसायिक सामग्री लेखन, विज्ञापन लेखन, कहानी, पटकथा,

तृतीय इकाई

मीडिया अध्ययन की प्रविधियां : संरचनावादी, उत्तर संरचनावादी प्रविधि, जनसंचार, प्रसारण संख्या.

चतुर्थ इकाई

जन संचार माध्यमों में स्वामित्व की भूमिका, विज्ञापन और जनसंपर्क प्रसारण प्रक्रिया : मार्केटिंग विभाग के प्रकार्य

• सहायक ग्रन्थ :

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1. हिन्दी पत्रकारिता | : कृष्णबिहारी मिश्र |
| 2. संस्कृति विकास और संचार क्रांति | : पी.सी. जोशी |
| 3. संचार माध्यमों का वर्ग चरित्र | : रेमण्ड विलियम्स |
| 4. भारतीय समाचार पत्रों का इतिहास | : जेफ्री रोबिन्स |
| 5. साक्षात्कार : सिद्धांत और व्यवहार | : रामशरण जोशी |
| 6. पटकथा लेखन | : मनोहर श्याम जोशी |
| 7. पटकथा लेखन | : मन्नु भंडारी |

गुरु घासीदास विश्वविद्यालय
(केन्द्रीय विश्वविद्यालय अधिनियम 2009 क्र. 25 के अंतर्गत स्थापित केन्द्रीय विश्वविद्यालय)
कोनी, बिलासपुर - 495009 (छ.ग.)



Guru Ghasidas Vishwavidyalaya
(A Central University Established by the Central Universities Act 2009 No. 25 of 2009)
Koni, Bilaspur - 495009 (C.G.)

1

अध्यक्ष / HOD
हिन्दी विभाग / Department of Hindi
गुरु घासीदास विश्वविद्यालय / G.G.V.
बिलासपुर (छ.ग.) / Bilaspur (C.G.)